

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art**

Band (Jahr): **60 (1973)**

Heft 3: **Wohnungsbau**

PDF erstellt am: **21.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Oder etwas genauer gesagt, seit über 100 Jahren. Einzig neu, und das auch schon seit einigen Jahren, ist die Flexbell-Steckmuffe. Sie beschleunigt das Verlegen von Steinzeug-

rohren. Macht sie noch preiswerter. Ein grosses Formstück-Sortiment und 6 verschiedenen lange Rohrstumpen gewährleisten eine korrekte Ausführung der Leitung.

# Was manche neu nennen, darüber sind Steinzeugrohre längst hinweg

Steinzeugrohre sind absolut dicht. Nicht nur dicht während Jahren, sondern während Jahrzehnten. Immer. Zum

Schutz unseres kostbaren Grundwassers. Steinzeug bietet Sicherheit. Die Praxis beweist es täglich.

**...die Zeit geht...  
Steinzeugrohre bleiben.**

**Schweizerische  
Steinzeugfabrik AG**

8201 Schaffhausen  
Telefon 053/5 00 51

**Steinzeugfabrik  
Embrach AG**

8424 Embrach  
Telefon 01/96 23 21







# Spieglein, Spieglein<sup>★</sup> an der Wand...

## ★Doppel-Spiegel-Doppel-Schrank «egrostar»

- Doppelspiegel: aussen und innen je 2 Kristallglasspiegel
  - Doppelschrank: grosszügiges Platzangebot, 2 Steckdosen,  
über die ganze Breite gleichmässiges,  
gutes Licht (40 Watt Fluoreszenz)
- Egrostar Nr. 12030 – die verblüffend  
preisgünstige Lösung  
(Richtpreis unter Fr. 400.–)



Egloff & Co. AG, Metallwarenfabrik, 5443 Niederrohrdorf, Tel. 056/3 31 33

Verkauf durch den Sanitär-grosshandel.



# Hotel Zürich

Architekten:  
Lehmann+Spögl+Morf  
Zürich-Lenzburg  
Mitarbeiter: R. Spögl  
Chr. Spaltenstein

Die hohen feuerpolizeilichen Anforderungen im Innenausbau (Korridorverkleidungen) wurden mit VERMIPAX – der unbrennbaren Platte – erfüllt.



# VERMIPAX

## Unbrennbare Platten für den Innenausbau



Keller+Co AG 5313 Klingnau

Telefon 056 / 45 27 71





# VERMIPAX

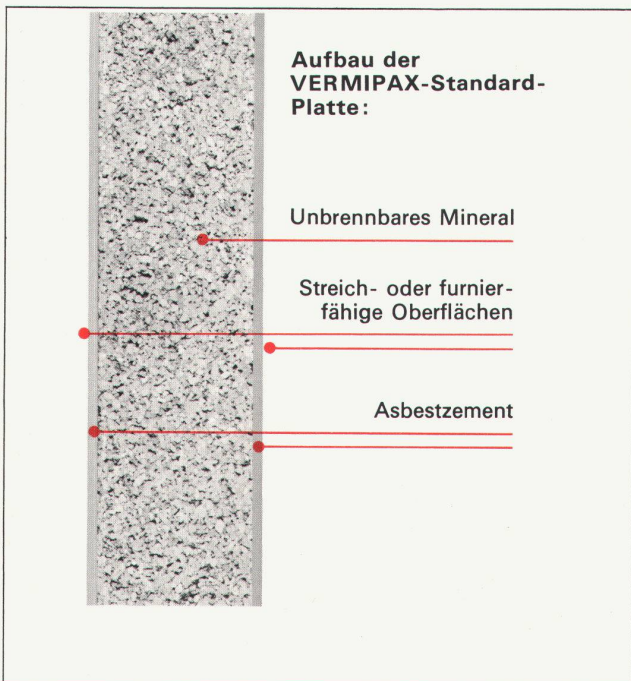


## unbrennbare Platten

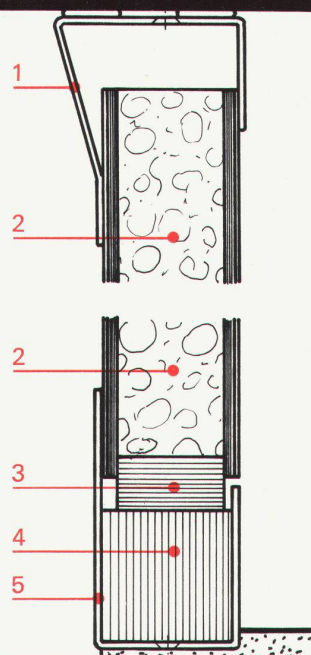
**Keller+CoAG**  
**5313 Klingnau**  
**056/452771**

**Technische Daten:**

<b>Größen:</b>	2500 × 1200 mm
	3000 × 1200 mm
<b>Dicken mm:</b>	25    30    40    50
<b>Gewicht kg:</b>	16,7   18,5   22,2   33,4
<b>Wärmedurchgangszahl k =</b>	2,36   2,08   1,7    1,4
<b>Schalldämmung dB:</b>	29    30    32    34
<b>Dickentoleranzen:</b>	± 1 mm – streichfähige Platten
	± 0,5 mm – furnierfähige Platten
<b>Brandklassenziffer:</b>	VI. 4. 4. 4.
<b>Feuerwiderstands-</b>	gemäss «Technische Auskunft»
<b>klasse:</b>	Nr. 922 der Vereinigung Kantonalen
	Feuerversicherungsanstalten, Bern



**Hotel Zürich**  
**Konstruktionsdetails –**  
**Korridorwandverkleidung**  
 (Schreinerarbeiten:  
 Gebr. Schwab, Bern)





223 D

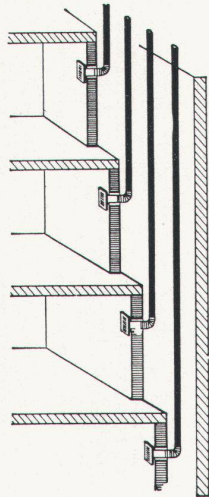
**Auf Dicht  
kann man  
bauen.**



**Dicht AG** Unternehmung für Bohrungen und Foundationen  
St. Gallen, Luzern, Bern, Zürich



# LUNOS



LUNOS Ventilatoren sind der Begriff für technische Perfektion. Küchen, innenliegende WC's und Badezimmer – was es auch sei, LUNOS Ventilatoren bieten immer Vorteile:

1. Eine individuelle Entlüftung, weil alle Ventilatoren einzeln gesteuert werden, auf Wunsch mit Zeitnachlauf.
2. Hohe Leistung, auch in den untersten Stockwerken.
3. Keine Schallbelästigung. LUNOS Ventilatoren laufen leise.
4. Reparatur- und wartungsfrei.
5. Einfachste, schnelle Montage. Leicht zu reinigen.
6. Für Einbauschächte ab 10×10 cm.

Fordern Sie bitte unsere Prospekte und Preisunterlagen an. Oder senden Sie uns Ihre Pläne zu: wir unterbreiten Ihnen unverbindlich unsere Angebote.

**LUNOS super für Küchenentlüftung**  
**LUNOS junior für Bad/WC Entlüftung**



**Generalvertretung:**  
**Anson AG Zürich**

Aegertenstrasse 56  
 8003 Zürich  
 Tel. 01/35 95 12

S 3370

# alwitra



## Das Flachdachabschlussprofil der modernen Dachterrasse

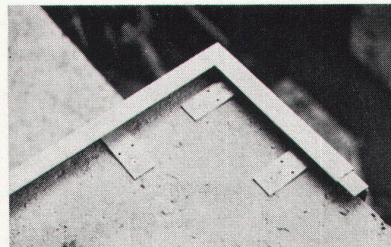
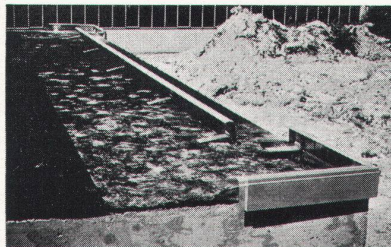
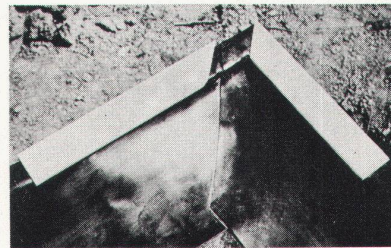
Verlangen Sie Prospekte und Muster bei der

GENERALVERTRETUNG

**francillon**  
 et Cie S.A.

**1002 Lausanne**  
 14, rue Centrale  
 Tél. 20 64 41, télex 24 591

**1023 Crissier**  
 29, route de Busigny  
 Tél. 34 16 16



- einfach
- kein Schweißen
- robust
- leicht montierbar
- wasserdicht
- endgültig
- keine Reparaturen
- keine Unterhaltskosten
- formschön

Offizielle Vertreter:

Baustoffe AG  
 Jacob-Burckhardt-Strasse 86  
 4000 Basel  
 Telefon 061 34 26 26  
 Telex 62193

Alphons Glutz-Blotzheim AG  
 Muttenstrasse 13  
 4500 Solothurn  
 Telefon 065 2 36 66  
 Telex 34209

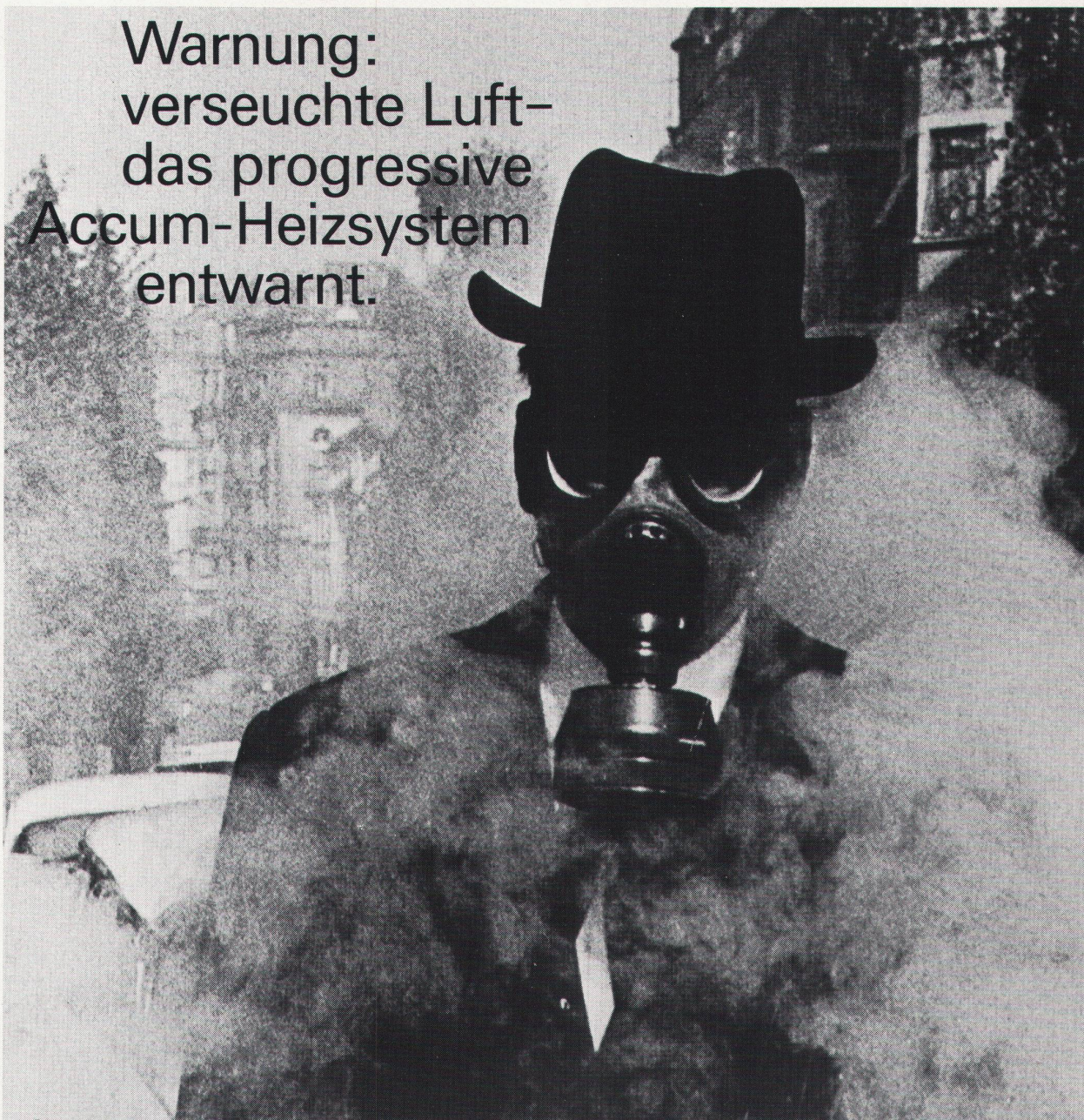
Molinari SA  
 Casella postale  
 6900 Lugano  
 Telefono 091 51 67 21/26  
 Telex 79175

Noverraz & Cie S. A.  
 25, rue Chantepoulet  
 1200 Genève  
 Téléphone 022 32 90 28  
 Télex 22518

Georg Streiff & Co. AG  
 St. Galler Strasse 172  
 8400 Winterthur  
 Telefon 052 23 71 31  
 Telex 76359



Warnung:  
verseuchte Luft—  
das progressive  
Accum-Heizsystem  
entwarnt.



Noch ist es nicht soweit. Aber wenn wir der Luft immer mehr Rückstände überlassen, wird in nicht allzu ferner Zukunft diese böse Vision Wirklichkeit. Accum leistet durch ein modernes System für optimales Heizen und Klimatisieren Positives zur Reinhaltung der Luft. Die Basis dazu bildet Elektrizität. Auch Sie können das Ihre tun: umstellen auf eine Heizart,

die umweltfreundlich ist. Aber wenn Sie schon umstellen, dann soll es ein Heizsystem sein, das wirklichzeitigemäss ist. Accum bietet Ihnen optimales Heizen und Klimatisieren. Ihre anspruchsvollsten Vorstellungen von Komfort, einfachster Bedienung, Wirtschaftlichkeit werden erfüllt. (Und Sie leisten erst noch Ihren Beitrag für gesunde Luft.)

Wann eröffnen Sie uns Ihre Probleme?

# Accum

Accum AG  
Fabrik für wärmetechnische Apparate  
8625 Gossau ZH Tel. 01 78 64 52

## Accum – das progressive System für optimales Heizen und Klimatisieren

Senden Sie mir/uns unverbindlich Ihre Unterlagen für Heizen/Klima.

Gebäude: Bestehend / Neu / Ferienhaus / Wohnhaus / Geschäftshaus / Fabrikation.

Nichtzutreffendes bitte durchstreichen.

EK 1.3

Name: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

MUBA, Halle 23, Stand 121







# Die Stadt im Soltran Spiegel

Auch Ihre Stadt kann sich, samt Himmel, Wolken, Fluss und Gärten, in Fensterfassaden widerspiegeln. Denn Boussois hält für Baufachleute eine reiche Auswahl spiegelnder Doppelverglasungen bereit. Jetzt auch, erstmals in Europa, sogar Silber.

Soltran Silber ist den grauen oder metallisierenden Verglasungen weitaus überlegen. Ihr Reflexions- und Isolationsvermögen verhindert bei tiefstehender Sonne und Schnee jede Blendwirkung; lässt es doch nur jene 50% der Strahlen durch, die man als angenehm hell empfindet.

Mit 1,5 statt 2,6 kcal liegt die Wärmedurchgangszahl

**BOUSSOIS**  
**SOLTRAN**

von Soltran um 44% tiefer als bei gewöhnlicher Doppelverglasung. Mag es draussen kalt oder heiss sein, man kann direkt am Fenster arbeiten, ohne zu frösteln oder zu schwitzen. Zum Vorteil der Raumausnutzung.

66 bis 81% der Wärmestrahlen werden reflektiert. Dies entlastet im Sommer die Klimaanlage so sehr, dass sich Soltran in wenigen Jahren bezahlt macht. Zudem beträgt die Dämpfung des Aussenlärms bis zu 33 db.

Mit Soltran erlaubt Boussois den Architekten, die Innenräume sinnvoller zu gestalten und zugleich das

Strassenbild durch faszinierende Spiegel-landschaften zu beleben.

Wenn Sie eine Dokumentation erhalten wollen, senden Sie bitte diesen Abschnitt an CRYSTAL AG., Glärnischstrasse 9, 8800 Thalwil/Schweiz. Tel. 01/720 78 14

Name

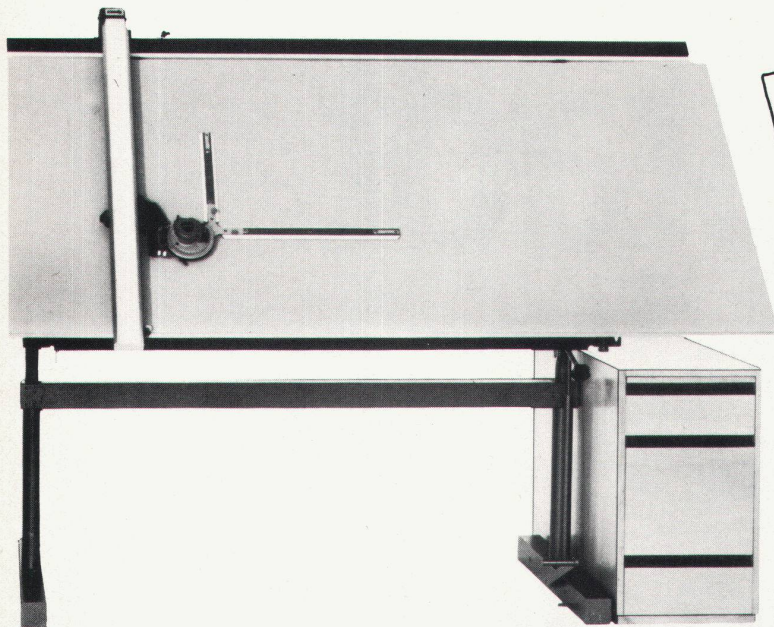
Firma

Adresse

Telefon



# Ein Name geht von Mund zu Mund: **VARIOSA**



**Steckbrief:**  
 Auffallend vielgerühmter Pult-  
 zeichentisch, anzutreffen in  
 verschiedenen Grössen und  
 Ausstattungen, einzeln oder in  
 Gruppen, oft auch eingesetzt  
 als Zeichenständer. Verhält  
 sich sehr anpassungsfähig dank  
 eleganter Verstellmöglichkeit  
 der Höhe von 78 bis 108 cm,  
 der Schräglage von horizontal  
 bis vertikal. Lässt sich gerne  
 ausrüsten mit Schubladenkorpus  
 aus Buchenholz, Kunststoff oder  
 Stahl.

**Achtung:** Variosa, ergänzt  
 mit Laufwagen-Zeichenmaschine,  
 gibt sich mit Vorliebe aus als  
 "Vollkommenster Arbeitsplatz  
 für Anspruchsvolle"!

Für Interessenten, die über Variosa weitere Informationen  
 wünschen, genügt ein Telefonanruf, und sie erhalten sofort  
 die Spezial-Dokumentation.

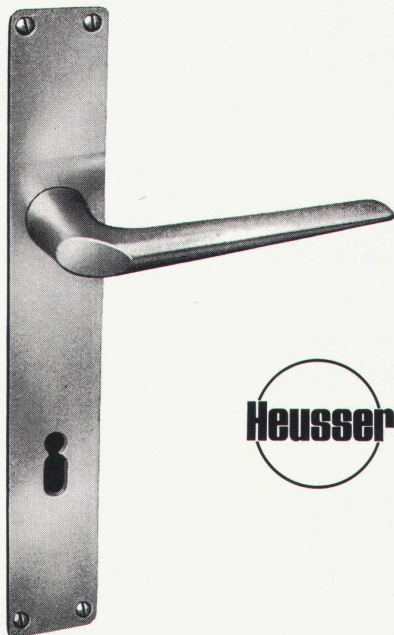
**GRAB+WILDI AG** 8023 Zürich 1, Seilergraben 61, Ausstellung Tel. 01/32 57 88-89  
 8902 Urdorf b. Zürich, Büro, Lager, Versand Tel. 01/98 76 67-68

**Türdrücker  
 Oliven  
 Stossgriffe**

usw. aus



**modern  
 hygienisch  
 dauerhaft**



**Schlossfabrik Heusser  
 Murgenthal**

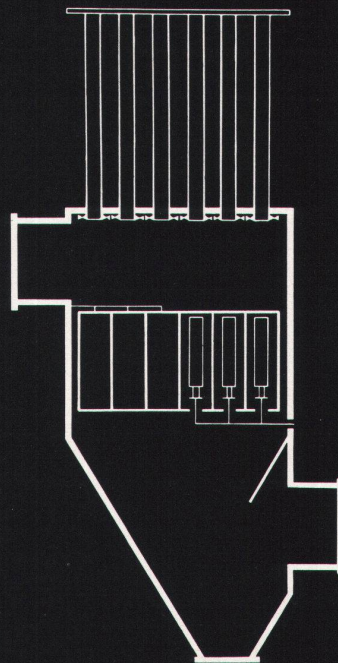
Bezug über den Fachhandel

**TRION**  
*industrialion*

Das erste Elektro-  
**Rauch-  
 gas-  
 filter** RGF  
 für oelgefeuerte  
 Zentralheizungs-  
 kessel.

Reinigt die Rauchgase  
 von festen und flüssi-  
 gen Partikeln und eli-  
 miniert auch ihren Ge-  
 ruch. Die Wartung ist  
 minimal und einfach,  
 der Stromverbrauch  
 äusserst gering. Kleine  
 Abmessungen erlau-  
 ben auch den Einbau  
 in bestehende Hei-  
 zungsanlagen.

**TRION AG  
 8032 ZÜRICH**





# Jedem das Seine



Elektrozeichner, Hochbauzeichner, Maschinenzeichner, Vermessungszeichner und alle übrigen technischen Zeichner und Zeichnerinnen finden unter den 37 verschiedenen Kern-Präzisions-Reisszeugen eines, das zu ihrer Arbeit – und ihrer Brieftasche – genau passt. Eines, das in seinem Etui aus Leder, Metall oder Holz Zeicheninstrumente birgt, die ihnen jeden Tag aufs neue die Arbeit zum Vergnügen werden lassen.

A collage of newspaper advertisements for various professions, with several circular punch holes overlaid on it. The professions listed include:

- Elektrozeichner**
- Zeichner/Sachbearbeiter**
- Vorrichtungskonstrukteur**
- ETHZ**
- Tief- oder Hochbauzeichner(-in)**
- Bauführer/Projektsachbearbeiter**
- Konstrukteur**
- Maschinenzeichner**
- Zeichner-Konstrukteur**
- Konstrukteur**
- Betriebswissenschaftliches Institut der ETH, Zürich**
- technischen Zeichner**
- Reinzeichner**
- Elektro-Monteur, -Zeichner**
- Architekt**
- Hochbauzeichner**
- Metallbauzeichner**
- Schreiner-Techniker**
- Maschinenzeichner**
- Konstrukteur**
- Reinzeichner**
- Architekt/Ingenieur**
- Maschinen-Zeichnerin**
- Hochbauzeichner**
- Tiefbauzeichner**
- Eisenbetonzeichner**
- Bauzeichner**
- Schreiner-Techniker**
- Maschinenzeichner**
- Architekt**
- Hochbautechniker**
- Kühlanlagenzeichner**
- Heizungszeichner**
- Maschinenzeichner(innen)**
- Architekt/Ingenieur**
- Maschinen-Zeichnerin**
- Hochbauzeichner**
- Tiefbauzeichner**
- Eisenbetonzeichner**
- Reinzeichner**



Treffen Sie Ihre Wahl im Fachgeschäft.

Kern & Co. AG, 5001 Aarau  
Werke für Präzisionsmechanik und Optik

**Coupon** Senden Sie mir bitte Ihren Reisszeugprospekt mit Preisliste.

Name

Beruf

Adresse

2





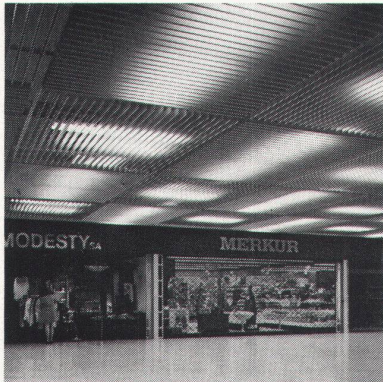
# Aluminium- Decken. Besser gesagt **LUXALON**<sup>®</sup> Aluminium-Decken.

Technikum Rapperswil, LUXALON<sup>®</sup>-Paneeldecke Typ 134 H



Besser gesagt, weil LUXALON<sup>®</sup>-Aluminiumdecken die bessere Lösung sind. Als dekorative Akustik- und Lüftungsdecken. Weil sie hohe Korrosionsfestigkeit bieten, weil sie schnell montiert werden können, weil sie ideale Gestaltungsmöglichkeiten bieten, weil Leitungen und Installationen immer zugänglich bleiben.

Denn LUXALON<sup>®</sup>-Aluminiumdecken sind einbrennlackierte Aluminiumpaneele, die auf einbrennlackierte Aluminiumtragschienen geklemmt werden. In vielen Farben. In vielen Profilformen.



Carrefour Brügg, LUXALON<sup>®</sup>-Rasterdecke Typ V 100



Autobahnrestaurant Würenlos  
LUXALON<sup>®</sup>-Fassadenverkleidung Typ 150 F (als Decke montiert)

LUXALON<sup>®</sup>-Aluminiumdecken sind nicht nur die bessere Lösung, sie sehen auch wie die bessere Lösung aus. In Schulen, Bürogebäuden, industriellen Bauten, Krankenhäusern, Supermärkten, Hallenbädern, Hotels, Sportanlagen usw.

Schreiben Sie uns, wenn Sie mehr darüber wissen wollen. Wir sagen Ihnen gerne alles über Aluminiumdecken. Besser gesagt über LUXALON<sup>®</sup>-Aluminiumdecken.

<sup>®</sup> eingetragenes Warenzeichen von **Hunter Douglas** Luzern

Ausführliche Unterlagen durch:

**schneidegg**  
Schneider+Co. AG, Isolierungen,  
8401 Winterthur, Scheideggstrasse 2,  
Tel. 052 89 21 21



# Die Herausforderung

an einen Teppichboden ist vielfältig. SevOnyl hat diese Herausforderung angenommen. Mit Erfolg. Für den Fachhandel und für den Konsumenten.

## **Pflegeleicht**

... und wenn's passiert, SevOnyl Teppichböden lassen sich leicht reinigen.

## **Schalldämmend**

durch weiche, dauerelastische Schaumrücken.

## **Lichtecht**

auch bei starker Sonnenbestrahlung bleiben die frischen Farben erhalten.

## **Entzündbarkeit**

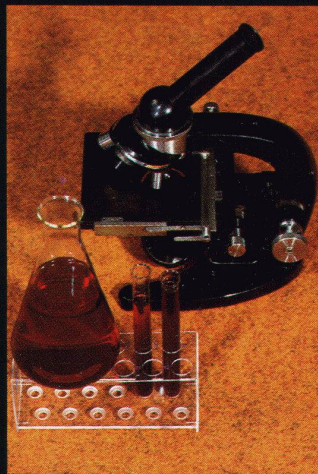
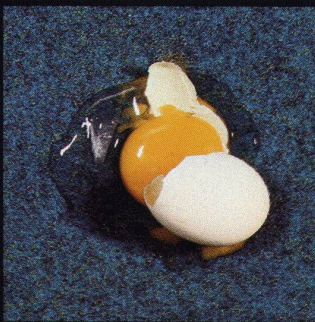
SevOnyl Teppichböden sind schwer entflammbar. Sie brennen nicht mit offener Flamme.

## **Hygienisch**

durch antimikrobielle Ausrüstung EULAN-ASEPT

## **Abriebfest**

SevOnyl Teppichböden haben sich im hart-strapazierten Objektbereich bewährt.



## **Farbenauswahl**

Umfassendes Farbsortiment. Auf Verlangen in jeder gewünschten Farbe erhältlich.

Und wenn Sie weitere Probleme haben, schreiben Sie uns! Wir geben Ihnen gerne Auskunft.

**sevOnyl**<sup>®</sup>  
Teppichböden  
Schweizer  
Qualitätsprodukte



**WOLLIMEX**

Textilwerke  
Wollimex AG 9475 Sevelen  
085-5 55 15



# Metalunic® Ganzmetall-Mehrzweckstoren seit 1969



## GRIESSER

GRIESSER AG,  
8355 AADORF

BASEL, BERN, CHUR,  
GENÈVE, HERISAU,  
KREUZLINGEN,  
LA CHAUX-DE-FONDS,  
LAUSANNE, LUGANO,  
LUZERN, OBERWIL/BL,  
ST. GALLEN, THUN,  
VENTHONNE/VS,  
WINTERTHUR,  
WOHLEN/AG, ZÜRICH.

Schon im Jahre 1969 wurde die Ganzmetall-, Sonnen-, Wetter- und Verdunkelungsstore Metalunic® im Windkanal des Eidg. Flugzeugwerkes Emmen getestet. Bis zu einer Windstärke von 200 km/h lässt sich

die Store mühelos bedienen, und bei normaler Anordnung halten die Lamellen dem enormen Winddruck stand. Bereits sind zahlreiche repräsentative Bauten mit Metalunic® ausgerüstet. Griesser geht mit der Zeit.

Werksschule Sulzer, Winterthur, mit Ganzmetall-Mehrzweckstoren Metalunic®.



# Make up

für Wände



**spart Arbeitszeit★  
und senkt  
Materialkosten★★**

- ★Somvyl ist leicht und sauber zuschneidbar und völlig problemlos zu verlegen.
- ★★Somvyl kann direkt auf Schalen-Beton montiert werden — dadurch keine Kosten für den Abrieb (entspricht 13 mm Gips).  
Pflegerleicht, dekorativ, überdeckt Risse, wasserabweisend, atmungsaktiv, wasserdampfdurchlässig, stossfest, sehr gute Licht-, Chemikalien- und Massbeständigkeit, gute Schall- und Wärmedämmung, hygienisch, schwer entflammbar.

**schafft Ruhe und  
Behaglichkeit**

Textobel ist eine neue Wandverkleidung aus 100% vollsynthetischen Fasern und vermittelt die gemütliche Atmosphäre, die nur Textilien einem Raum verleihen können. Moderne, praktische Farben, nikotinunempfindlich, lichtbeständig, erfordert keine spezielle Pflege, schallabsorbierend, dimensionsstabil, gute Schallisolation, hygienisch (Textobel ist aseptisch behandelt, daher können sich Bakterien nicht weiterverbreiten) überdeckt Risse, lange Lebensdauer.

**Grundlegend neue  
technische und  
ästhetische Lösungen  
für eine optimale  
Wandgestaltung.**

Somvyl und Textobel weisen Eigenschaften auf, die richtungweisend sind für einen neuen Wandkomfort.

## Das Hassler- Wandprogramm

bietet alle Vorteile, die heute für eine moderne Raumgestaltung gefordert werden. Wenn Sie mehr über Somvyl und Textobel erfahren möchten, schreiben Sie uns bitte.

Was auch immer Ihr Problem ist, lassen Sie sich von erfahrenen Fachleuten beraten. Besuchen Sie die Hassler-Showrooms in Aarau, Lausanne und St. Gallen.

Das Hassler-Sortiment ist beim Fachhandel erhältlich.

## Bon

Senden Sie mir bitte Ihre Dokumentation «Wandprogramm».

---



---



---



---

 **HASSLER**

Hans Hassler AG, Kasinostrasse 19,  
5001 Aarau, 064/22 21 85

**Für jedes  
Boden- und Wandproblem  
die richtige Lösung**

# das Hassler-Sortiment





**TKA**  
**EINBAU-VERTEILUNGEN FÜR**  
 STUDIOS, WOHNUNGEN, BÜROS, RESTAURANTS USW.  
 MODELLE MIT 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 und 12 Sicherungen, Sicherungsautomaten, Schalter usw.

**GARDY SA GENÈVE**  
 MONTAGE-WERKSTÄTTEN FLEXSHOP

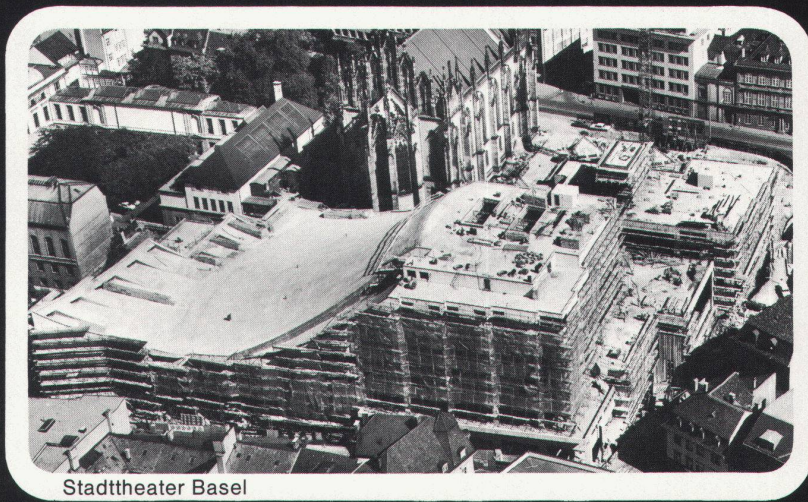
**JARDY**

GENÈVE · ECUBLENS · SITTEN ·  
 NEUENBURG · ZÜRICH ·  
 CHUR · BASEL ·  
 LUGANO ·  
 BERN ·

# Sarnafil®

Die Sarnafil® -  
 Kunststoffisolationshaut  
 schützt dauerhaft  
 und zuverlässig vor Wasser.  
 Sie ist  
 einfach zu verlegen.

Verlangen Sie die Sarnafil® -  
 Dokumentation.



Stadttheater Basel

Kunststoff AG Sarnen, 6060 Sarnen, Telefon 041/66 2333

Brandschutztüren und -wände  
 System «STALUMIN» EMPA-geprüft  
 aus Kristalldrahtglas und Metall



H. Wolfermann-Nägeli  
 Eisen- und Metallbau  
 Mürtchenstrasse 16, 8048 Zürich  
 Telefon 01 / 52 44 12

# Feuerhemmende Türen



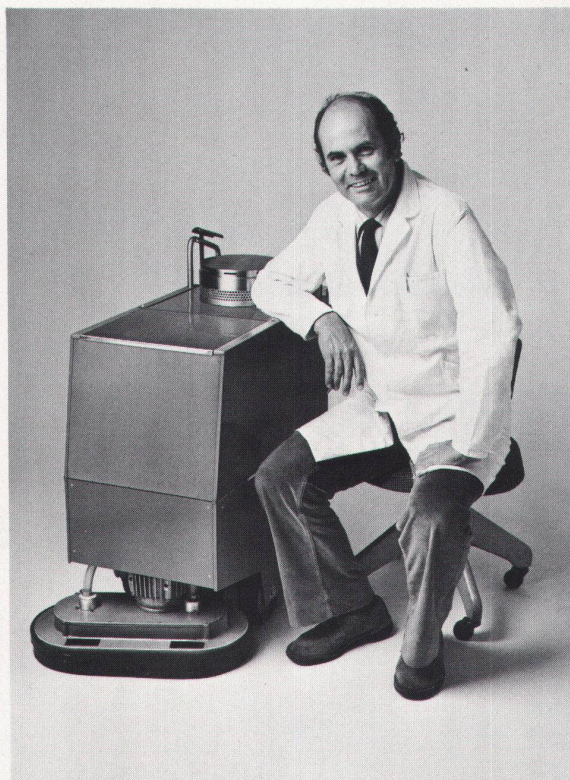
# Es sollten noch mehr Betriebe vollautomatisch reinigen können.

## Deshalb haben wir neu den Schweizer Reinigungsautomaten Duomatic 50 E entwickelt.

Eine kleinere Variante unserer Triomatic-Maschinen. Besonders handlich und besonders wendig – aber robust wie ein Grosser. Abgestimmt auf Schweizer Verhältnisse. Für jene Betriebe, wo bisherige Automaten entweder zu gross oder zu schwer waren.

Die Duomatic 50 E feigt und saugt in einem Arbeitsgang und kann viel schneller reinigen, als dies mit konventionellen Maschinen möglich ist. Und das sind ihre Exklusiv-Vorteile:

- Direkter Antrieb auf beiden Rädern. Das heisst: mühelos reinigen, lenken und führen. Kein Ermüden, auch wenn die Flächen gross sind und die Arbeit Stunden dauert.
- Separater Bürstenmotor. Dadurch wird die ganze Kraft des Motors für die Reinigung genutzt.



- Eingebauter Freilauf auf beiden Rädern. Das macht den Automaten wendig und beweglich. Er lässt sich spielend leicht manövrieren. Gute Nachricht, vor allem für weibliches Personal.
- Tanks aus Chromnickelstahl. Und darum leicht zu pflegen, ausserordentlich robust – und rostfrei durch und durch.
- Schweizer Qualität in allen Belangen. Das bedeutet: lange Lebensdauer. Keine Ersatzteil-

probleme. Schneller und zuverlässiger Service direkt ins Haus.

Es lohnt sich zu prüfen, ob diese Maschine nicht auch bei Ihnen viele Reinigungsprobleme viel besser lösen könnte, als dies bisher möglich war.

### Coupon

Schicken Sie uns die Dokumentation über die Duomatic 50 E.

**servo**  
**wetrok**

**löst Ihre Reinigungsprobleme**

Name/Firma

\_\_\_\_\_

Strasse

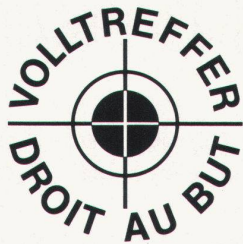
\_\_\_\_\_

PLZ/Ort

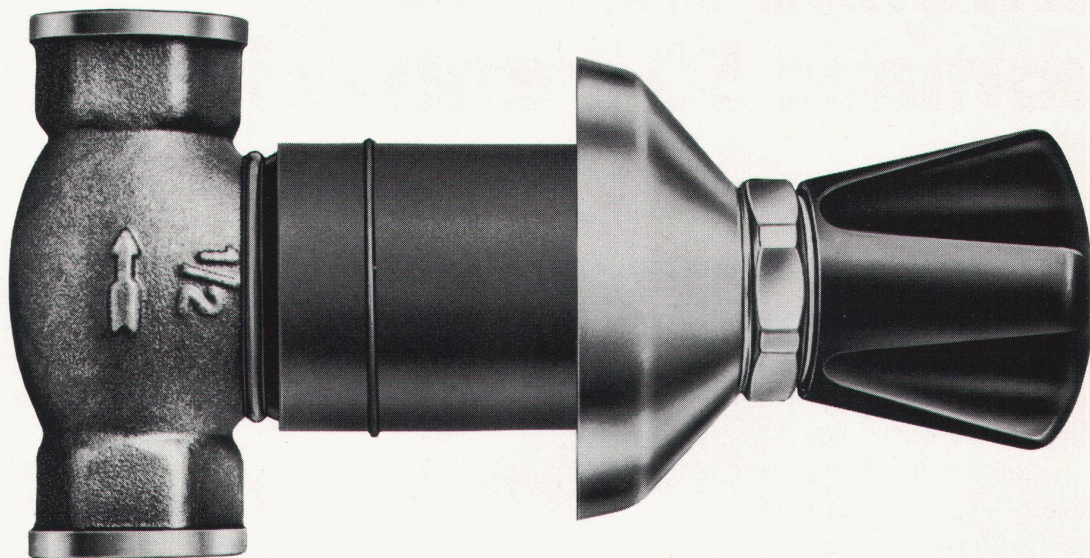
\_\_\_\_\_

**Diethelm & Co. AG**, Servo-Wetrok-Organisation  
Eggbühlstrasse 28, 8052 Zürich, Tel. 01 50 30 30

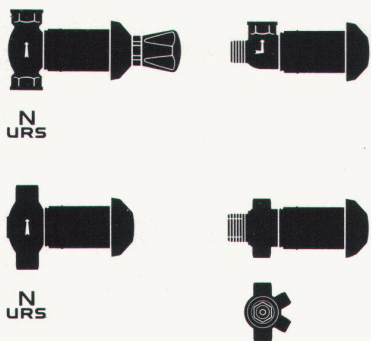




**Neue  
Unterputz-Armaturen**  
**Nouvelle  
robinetterie murée**



Ein vollständiges Programm

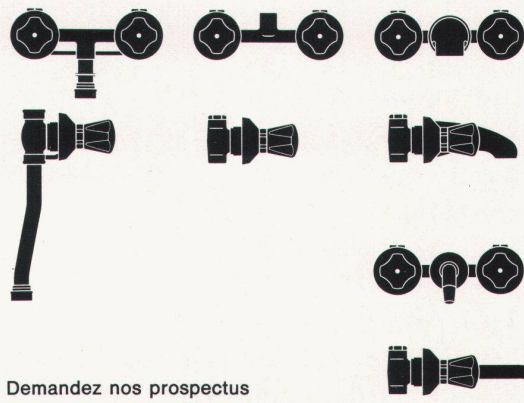


N  
URS

N  
URS

Verlangen Sie unsere Prospekte

Une gamme complète



Demandez nos prospectus

**Gemeinschaftsproduktion**  
**Nussbaum**

**Fruit d'une  
collaboration technique**  
**Kugler**

**R. Nussbaum & Co. AG**  
Metallgiesserei und  
Armaturenfabrik

**4600 Olten 1**  
Martin-Disteli-Strasse 26  
Telefon 062 21 33 33

**4000 Basel**  
Hammerstrasse 174  
Telefon 061 32 96 06

**Kugler**  
Fonderie et  
Robinetterie S. A.

**1211 Genève 8**  
La Jonction  
Tél. 022 21 83 33

**8031 Zurich**  
Josefstrasse 129  
Tél. 01 44 51 11



**8045 Zürich**  
Eichstrasse 23  
Telefon 01 35 33 93

**1000 Lausanne**  
12, chemin des Avelines  
Telefon 021 25 61 47



**3007 Berne**  
Mattenhofstr. 33—33a  
Tél. 031 25 25 22



# Heizkosten senken planen + bauen mit Durisol

**Verputz-  
Garantie**

Weniger Heizölverbrauch –  
weniger Luftverschmutzung

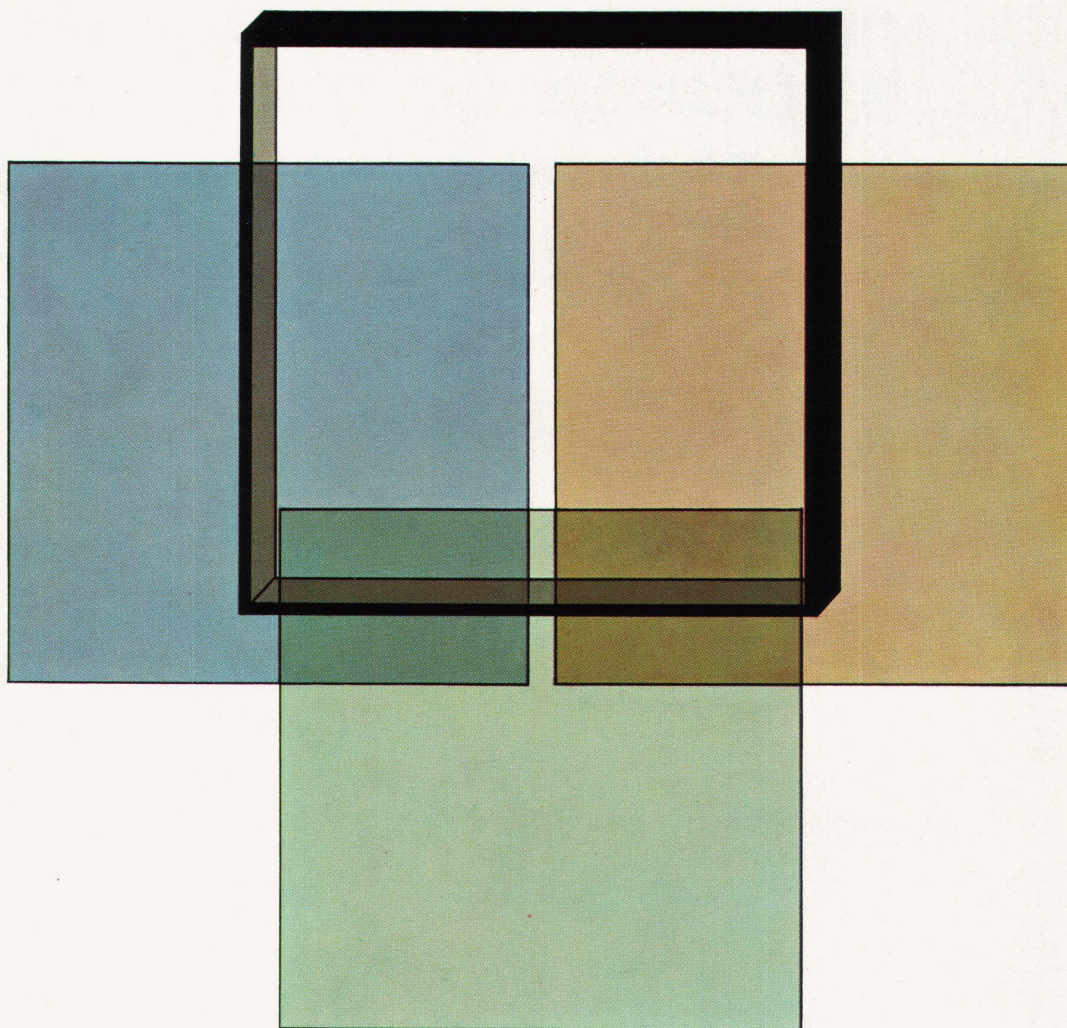


Verlangen Sie den Besuch unserer Fachberater.  
Es lohnt sich! Telefon 01/88 69 81

## *Durisol*



# Kontrollierte Sonnenwärme dank Pilkington Isoliergläsern.



## Attraktive Farbtöne, konkurrenzfähige Preise.

Pilkington "Insulight"® Mark VI Isoliergläser (zwei oder mehr Scheiben) werden in praktisch jeder Grösse, Dicke und Glasart hergestellt.

### Ganz-Jahr Klima-Kontrolle:

In Fachkreisen wird nun anerkannt, dass die Kombination von Isoliergläsern mit Wärme-Schutz-Gläsern sehr vorteilhaft ist um das Innenklima das ganze Jahr hindurch zu regulieren, dies ganz besonders bei voll-klimatisierten Räumen.

### Konkurrenzfähige Preise:

Um diesen besonderen Bedürfnissen zu

entsprechen, können Insulight Isoliergläser mit Aussengläsern in Pilkington "Spectrafloat" geliefert werden. Dieses bronzefarbige, Oberflächen-modifizierte Floatglas wirft 45% der Sonnenwärme zurück und lässt 42% des Lichts durch.

In den meisten Fällen muss dieses Glas nicht gehärtet werden, deshalb können die Isoliergläser zu sehr günstigen Preisen offeriert werden.

Wo noch höhere Ansprüche an Wärme-Abweisung gestellt werden, kann Pilkington "Antisun," durchgefärbte Floatgläser in

bronze, grau oder grün in verschiedenen Dicken offerieren. Diese können bei Bedarf gehärtet werden.

Auch über Schall-Isolation mittels Glas liegen nun neue Studien und Erkenntnisse vor.

Für weitere Informationen über "Insulight" Wärme-Schutz-Isoliergläser wenden Sie sich bitte an:

Egon M. Buchecker,  
c/o Buchecker AG, Alpenquai 28,  
6002 Luzern.  
Tel. 041/44-42-44.

## PILKINGTON



Glas für die Kontrolle von Klima und Umgebung.